

e



Diplomas de
Español como
Lengua
Extranjera

DIPLOMA DE ESPAÑOL. NIVEL INICIAL

8 de abril de 2005



PRUEBA 3

INTERPRETACIÓN DE TEXTOS ORALES

TRANSCRIPCIÓN

© 2005 Instituto Cervantes
(Duración recomendada: 24'00")

Esta transcripción sólo debe utilizarse en el caso de que fallen los aparatos de reproducción de audio. En tal situación, deben leerse todos los textos aquí transcritos, respetando todos los tiempos indicados.

P.S.: Todos los textos que aparecen en **negrita** son indicaciones técnicas necesarias para la grabación que **NO DEBEN LEERSE**.

Parte número 1**Instrucciones**

Vas a escuchar diez conversaciones entre dos personas. La persona que responde lo hace de tres formas distintas, pero solamente una es correcta. Oirás cada diálogo dos veces. Después elige la respuesta correcta y márcala en la Hoja de Respuestas Número 3.

Diálogo número 1:

CHICO: ¡Qué bien! Ya sólo nos quedan dos días, ¿tienes todo preparado para la excursión del domingo?

CHICA:

- a) Sí, a las siete.
- b) Sí, sólo me falta comprar la comida.
- c) Mis padres todavía no han llegado.

Diálogo número 1:

CHICO: ¡Qué bien! Ya sólo nos quedan dos días, ¿tienes todo preparado para la excursión del domingo?

CHICA:

- a) Sí, a las siete.
- b) Sí, sólo me falta comprar la comida.
- c) Mis padres todavía no han llegado.

30 segundos

Diálogo número 2:

CHICO: Me faltan 10 euros para comprar un disco que me encanta, no sé cómo los voy a conseguir. ¿Podrías prestarme tú algo?

CHICA:

- a) Lo siento, tengo mucho que estudiar.
- b) Bueno, pero sólo puedo darte 5.
- c) Voy a comprarlo, me encanta la música.

Diálogo número 2:

CHICO: Me faltan 10 euros para comprar un disco que me encanta, no sé cómo los voy a conseguir. ¿Podrías prestarme tú algo?

CHICA:

- a) Lo siento, tengo mucho que estudiar.
- b) Bueno, pero sólo puedo darte 5.
- c) Voy a comprarlo, me encanta la música.

30 segundos

Diálogo número 3:

CHICO: Estoy pensando celebrar mi cumpleaños en casa de mis abuelos, que tienen un jardín muy grande. ¿Qué te parece?

CHICA:

- a) No sé, tengo mucho sueño.
- b) Mi cumpleaños es el 3 de mayo.
- c) Muy bien, a ver si hace buen tiempo.

Diálogo número 3:

CHICO: Estoy pensando celebrar mi cumpleaños en casa de mis abuelos, que tienen un jardín muy grande. ¿Qué te parece?

CHICA:

- a) No sé, tengo mucho sueño.
- b) Mi cumpleaños es el 3 de mayo.
- c) Muy bien, a ver si hace buen tiempo.

30 segundos

Diálogo número 4:

CHICO: ¡Qué ganas tengo de ir al cine a ver una buena película!

CHICA:

- a) A mí también.
- b) Yo también.
- c) Yo tampoco.

Diálogo número 4:

CHICO: ¡Qué ganas tengo de ir al cine a ver una buena película!

CHICA:

- a) A mí también.
- b) Yo también.
- c) Yo tampoco.

30 segundos

Diálogo número 5:

CHICO: ¿Cómo se llamaba el amigo de Luis Javier que conocimos el sábado?

CHICA:

- a) Creo que vive cerca de aquí.
- b) Tiene 15 años.
- c) No me acuerdo ahora.

Diálogo número 5:

CHICO: ¿Cómo se llamaba el amigo de Luis Javier que conocimos el sábado?

CHICA:

- a) Creo que vive cerca de aquí.
- b) Tiene 15 años.
- c) No me acuerdo ahora.

30 segundos

Diálogo número 6:

CHICO: ¿Cada cuánto tiempo pasa el autobús por tu calle?

CHICA:

- a) A las ocho.
- b) Cada 10 minutos.
- c) No, no puedo ir en autobús a tu casa.

Diálogo número 6:

CHICO: ¿Cada cuánto tiempo pasa el autobús por tu calle?

CHICA:

- a) A las ocho.
- b) Cada 10 minutos.
- c) No, no puedo ir en autobús a tu casa.

30 segundos

Diálogo número 7:

CHICO: Estoy muy preocupado porque Flavio está enfadado conmigo desde la semana pasada. ¿Qué puedo hacer?

CHICA:

- a) Bueno, ya se le pasará.
- b) Bueno, ya está.
- c) No tiene teléfono.

Diálogo número 7:

CHICO: Estoy muy preocupado porque Flavio está enfadado conmigo desde la semana pasada. ¿Qué puedo hacer?

CHICA:

- a) Bueno, ya se le pasará.
- b) Bueno, ya está.
- c) No tiene teléfono.

30 segundos

Diálogo número 8:

CHICO: ¿Te acuerdas de lo bien que nos lo pasamos en el parque de atracciones la última vez que fuimos?

CHICA:

- a) Sí, tenemos que volver.
- b) Sí, yo no pude ir.
- c) Sí, nos aburrirnos muchísimo.

Diálogo número 8:

CHICO: ¿Te acuerdas de lo bien que nos lo pasamos en el parque de atracciones la última vez que fuimos?

CHICA:

- a) Sí, tenemos que volver.
- b) Sí, yo no pude ir.
- c) Sí, nos aburrirnos muchísimo.

30 segundos

Diálogo número 9:

CHICO: ¿Sabes algo de Gabriela?, hace mucho que no sé nada de ella.

CHICA:

- a) Creo que dentro de dos días.
- b) No, ya no va a mi clase.
- c) No sé, no sabe montar en bicicleta.

Diálogo número 9:

CHICO: ¿Sabes algo de Gabriela?, hace mucho que no sé nada de ella.

CHICA:

- a) Creo que dentro de dos días.
- b) No, ya no va a mi clase.
- c) No sé, no sabe montar en bicicleta.

30 segundos

Diálogo número 10:

CHICO: ¿Qué te apetece más: ir al cine o quedar con los de clase para dar una vuelta?

CHICA:

- a) No me apetece comer nada, gracias.
- b) Me da igual, lo que quieras.
- c) Vale, vamos a clase.

Diálogo número 10:

CHICO: ¿Qué te apetece más: ir al cine o quedar con los de clase para dar una vuelta?

CHICA:

- a) No me apetece comer nada, gracias.
- b) Me da igual, lo que quieras.
- c) Vale, vamos a clase.

30 segundos

Parte número 2

Ahora vas a escuchar siete audiciones breves. Te vamos a hacer una pregunta sobre cada una de ellas y tendrás que elegir una de las imágenes que acompañan a cada pregunta. Oirás cada texto dos veces. Debes marcar la respuesta correcta en la **Hoja de Respuestas Número 3**.

Texto 1

CHICA: Dani, me han dicho que te han comprado un perro, ¡qué suerte! ¿cómo es?

CHICO: Bueno, es pequeño con mucho pelo y muy cariñoso. La verdad, yo habría preferido un perro de defensa, pero mi madre dice que no tenemos suficiente espacio para un perro tan grande.

VOZ NARRADOR: *¿Cuál es el perro de Dani?*

5 segundos

Texto 1

CHICA: Dani, me han dicho que te han comprado un perro, ¡qué suerte! ¿cómo es?

CHICO: Bueno, es pequeño con mucho pelo y muy cariñoso. La verdad, yo habría preferido un perro de defensa, pero mi madre dice que no tenemos suficiente espacio para un perro tan grande.

VOZ NARRADOR: *¿Cuál es el perro de Dani?*

30 segundos

Texto 2

CHICA: ¡Qué fotos tan divertidas de cuando erais pequeños, Jorge! Esta niña que está dormida en la silla es tu hermana Rosa, ¿verdad? Y tú eres el que va montado en la bicicleta, ¿no?

CHICO: ¡No, qué va! Me daba pánico. Ése es mi primo Félix. Yo soy el que está montado en el caballito del tióvivo.

VOZ NARRADOR: *¿En qué fotografía está Jorge?*

5 segundos

Texto 2

CHICA: ¡Qué fotos tan divertidas de cuando erais pequeños, Jorge! Esta niña que está dormida en la silla es tu hermana Rosa, ¿verdad? Y tú eres el que va montado en la bicicleta, ¿no?

CHICO: ¡No, qué va! Me daba pánico. Ése es mi primo Félix. Yo soy el que está montado en el caballito del tióvivo.

VOZ NARRADOR: *¿En qué fotografía está Jorge?*

30 segundos

Texto 3

CHICA: Estas fresas están buenísimas. ¿Quieres probarlas?

CHICO: No, gracias. No me gustan. Prefiero la fruta más dulce como los plátanos, las uvas... ¡Uhm, las uvas! Ésas sí que son dulces.

VOZ NARRADOR: *¿Qué fruta no le gusta al chico?*

5 segundos

Texto 3

CHICA: Estas fresas están buenísimas. ¿Quieres probarlas?

CHICO: No, gracias. No me gustan. Prefiero la fruta más dulce como los plátanos, las uvas... ¡Uhm, las uvas! Ésas sí que son dulces.

VOZ NARRADOR: *¿Qué fruta no le gusta al chico?*

30 segundos

Texto 4

CHICA: Tú y tu hermano Julio os parecéis muchísimo físicamente, en el carácter no sé, ¿a él le gusta salir tanto como a ti?

CHICO: Para nada. A Julio lo que más le gusta es bailar y, no es porque sea mi hermano, pero la verdad es que lo hace fenomenal. Lo que pasa es que trabaja mucho y en su tiempo libre prefiere estar en casa y descansar.

VOZ NARRADOR: *¿Qué es lo que más le gusta hacer a Julio?*

5 segundos

Texto 4

CHICA: Tú y tu hermano Julio os parecéis muchísimo físicamente, en el carácter no sé, ¿a él le gusta salir tanto como a tí?

CHICO: Para nada. A Julio lo que más le gusta es bailar y, no es porque sea mi hermano, pero la verdad es que lo hace fenomenal. Lo que pasa es que trabaja mucho y en su tiempo libre prefiere estar en casa y descansar.

VOZ NARRADOR: *¿Qué es lo que más le gusta hacer a Julio?*

30 segundos

Texto 5

CHICA: Como ves mis vacaciones han sido estupendas. Luis, ¿y tú? ¿qué tal las tuyas en la montaña?

CHICO: Al final no fuimos porque no encontramos alojamiento y como a mi madre no le gusta la playa pasamos todas las vacaciones en el piso de Caracas. ¡Qué rabia!

VOZ NARRADOR: *¿Dónde pasaron las vacaciones Luis y su familia?*

5 segundos

Texto 5

CHICA: Como ves mis vacaciones han sido estupendas. Luis, ¿y tú? ¿qué tal las tuyas en la montaña?

CHICO: Al final no fuimos porque no encontramos alojamiento y como a mi madre no le gusta la playa pasamos todas las vacaciones en el piso de Caracas. ¡Qué rabia!

VOZ NARRADOR: *¿Dónde pasaron las vacaciones Luis y su familia?*

30 segundos

Texto 6

MUJER: Miguel, ¿ya te han cambiado las ruedas del coche?

HOMBRE: Sí eso sí, pero ahora los del taller han visto que pierde aceite, así que no podré ir en coche a ver a mis tíos de Sevilla. Aunque me gusta viajar más en tren, se tarda demasiado tiempo, así que he decidido ir en avión que es lo más rápido y así aprovecharé bien estos días de vacaciones de Navidad.

VOZ NARRADOR: *¿Qué transporte ha elegido Miguel para ir a ver a sus tíos?*

5 segundos

Texto 6

MUJER: Miguel, ¿ya te han cambiado las ruedas del coche?

HOMBRE: Sí eso sí, pero ahora los del taller han visto que pierde aceite, así que no podré ir en coche a ver a mis tíos de Sevilla. Aunque me gusta viajar más en tren, se tarda demasiado tiempo, así que he decidido ir en avión que es lo más rápido y así aprovecharé bien estos días de vacaciones de Navidad.

VOZ NARRADOR: *¿Qué transporte ha elegido Miguel para ir a ver a sus tíos?*

30 segundos

Texto 7

MUJER: ¿Qué hiciste ayer después del gimnasio? ¿Colocaste los cuadros como pensabas?

CHICO JOVEN: Pues no, al llegar a casa me llamó Lucía que venía a comer. Pensé hacer una tortilla: tenía suficientes patatas y alguna cebolla, pero no pude hacerla porque sólo tenía un huevo y para hacer una tortilla se necesitan tres. Así que al final tuvimos que salir a comer a un bar del barrio.

VOZ NARRADOR: *¿Qué ingrediente le faltaba al chico para hacer la tortilla?*

5 segundos

Texto 7

MUJER: ¿Qué hiciste ayer después del gimnasio? ¿Colocaste los cuadros como pensabas?

CHICO JOVEN: Pues no, al llegar a casa me llamó Lucía que venía a comer. Pensé hacer una tortilla: tenía suficientes patatas y alguna cebolla, pero no pude hacerla porque sólo tenía un huevo y para hacer una tortilla se necesitan tres. Así que al final tuvimos que salir a comer a un bar del barrio.

VOZ NARRADOR: *¿Qué ingrediente le faltaba al chico para hacer la tortilla?*

30 segundos

Parte número 3

Vas a oír un aviso por altavoz del parque zoológico *ANIMALIA*. Lo vas a oír dos veces. Después debes marcar la respuesta correcta en la **Hoja de Respuestas Número 3**.

[Sonido: Altavoz]

Atención por favor. Bienvenidos al parque zoológico *ANIMALIA*. Todas nuestras instalaciones están abiertas al público menos las del sector "D", que pueden encontrar en el plano del parque y que corresponde al espectáculo acuático de los delfines; estamos ampliando el recinto y las piscinas para ofrecerles un mejor espectáculo. Perdonen las molestias.

Como actividad especial de hoy tenemos una demostración de aves tropicales en el recinto B, a las 5 y a las 7 de la tarde. Sin salir del parque, pueden también comer y descansar en nuestros restaurantes, que están abiertos todo el día hasta la hora del cierre, las nueve de la noche. Disfruten de su estancia en el parque. Muchas gracias.

5 segundos

[Sonido: Altavoz]

Atención por favor. Bienvenidos al parque zoológico *ANIMALIA*. Todas nuestras instalaciones están abiertas al público menos las del sector "D", que pueden encontrar en el plano del parque y que corresponde al espectáculo acuático de los delfines; estamos ampliando el recinto y las piscinas para ofrecerles un mejor espectáculo. Perdonen las molestias.

Como actividad especial de hoy tenemos una demostración de aves tropicales en el recinto B, a las 5 y a las 7 de la tarde. Sin salir del parque, pueden también comer y descansar en nuestros restaurantes, que están abiertos todo el día hasta la hora del cierre, las nueve de la noche. Disfruten de su estancia en el parque. Muchas gracias.

5 segundos

Contesta a las preguntas de la parte número 3.

120 segundos

Parte número 4

Vas a escuchar una conversación entre dos amigos. La oirás dos veces. Debes marcar la respuesta correcta en la **Hoja de Respuestas Número 3**.

Luz: Oye, Guillermo, me he enterado de que este año vas a hacer natación en una piscina nueva que hay en tu barrio.

GUILLERMO: Sí, Luz, es preciosa y muy grande. Me he apuntado para aprender a nadar bien, ya que sólo sé nadar un poquito. ¿Por qué no te animas y vienes conmigo? Hay muchos cursos diferentes.

Luz: Me encantaría ir pero este año tengo clases de inglés hasta las 8 de la tarde y tu barrio está lejos de mi casa, no puedo. Y además, yo sé nadar bastante bien. Lo que de verdad me gustaría es aprender a bailar flamenco.

GUILLERMO: No sabía que te gustara bailar, conozco a una chica que lo hace y dice que es muy difícil.

Luz: Bueno, me habría gustado intentarlo este año, aunque lo voy a dejar para el año que viene, porque este curso tengo mucho que estudiar.

GUILLERMO: Ya, pero no te preocupes, nunca es tarde para empezar, ya verás cuando seas famosa, iré a verte bailar en los teatros.

Luz: ¡Qué exagerado eres! Bueno, tengo prisa, nos vemos otro día, adiós.

GUILLERMO: Adiós.

5 segundos

Luz: Oye, Guillermo, me he enterado de que este año vas a hacer natación en una piscina nueva que hay en tu barrio.

GUILLERMO: Sí, Luz, es preciosa y muy grande. Me he apuntado para aprender a nadar bien, ya que sólo sé nadar un poquito. ¿Por qué no te animas y vienes conmigo? Hay muchos cursos diferentes.

Luz: Me encantaría ir pero este año tengo clases de inglés hasta las 8 de la tarde y tu barrio está lejos de mi casa, no puedo. Y además, yo sé nadar bastante bien. Lo que de verdad me gustaría es aprender a bailar flamenco.

GUILLERMO: No sabía que te gustara bailar, conozco a una chica que lo hace y dice que es muy difícil.

Luz: Bueno, me habría gustado intentarlo este año, aunque lo voy a dejar para el año que viene, porque este curso tengo mucho que estudiar.

GUILLERMO: Ya, pero no te preocupes, nunca es tarde para empezar, ya verás cuando seas famosa, iré a verte bailar en los teatros.

Luz: ¡Qué exagerado eres! Bueno, tengo prisa, nos vemos otro día, adiós.

GUILLERMO: Adiós.

5 segundos

Contesta a las preguntas de la parte número 4.

120 segundos

La prueba ha terminado.